21 ԻՆՃԻ ՍԻՆԻ — ՀԱՅԻՍԱԿԱՆ ՏԱՐԻ ՀԱՄԱՐ ՀԱՅՈՑ ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԻ ՏԵՍՉԱՆ — 40 ՓԱՐԱ.

Մասեցողաց Էջերեան

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐԱՒԻՑԱՍ

21 ԻՆՃԻ ՍԻՆԻ — 1297 — ԹՎԻ ՍԱՆՏԻ 19 — 40 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

ԱՖՐԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 29 Նոյ.

Ֆրանսայի զաղէթարը, Սարը Բիթապ հագուստ պէտքանը էֆքեար իթիկի սըրաստէվէթի Ալիսէե գարշը մուխասէ. Ֆրանսա թիթիսար օրունմասընը Մ. տը Ֆրէյսինէ արզու իթմէյով, Նիւմայինէնին պիր նէթիճէ իւմիտ իթիրիսէն պիր նէթիճէ իւմիտ իթիրիսէնման, Եունան տավասընը տախի տավասըյա պիրլէշտիրմէկէ վէ զայրէթ իթմիշ օրուղունու տէրման իթտիքտէն սօնրա, Էվրօբա իթիֆագը հիչ պիր վագէթ սահիհ օրմասօրուղունման, հիչ պիր տէվլէթին ճայիշի պահրիյի թէճտիտ իթմէք արզինտէ պուլունմասընը իլավէթէն ամէթ իյէմիշ տիր։

Բակիւզա, 29 Նոյ.

Տէրվիշ բաշա հաղրէթլէրի, հուստուտը գիտէ իւզէրինտէ պիր գաշ պէօլիւք քէր պրագտրգտան սօնրա, տիւն Շգոտա ավտէթ իտիպ, Տուլչինօնուն պիր տրէթի միսլիհանէտ թէրք ու թէպլիի տիւէլի մուազզամ գանսօլսընը. Լէսմէն թէպլիզ իթմիշ տիր։

Բօմա, 29 Նոյ.

Մէճլիսի վիւքէլա ըէյիսի Մ. Դաիրօլի Նիթի մէպուսանտա վուգու պուլան պիր ամալ էճվապէն, Տուլչինունուն գան ագզընը թէրք ու թէպլիմի խուսուսունա վագը օլան մէհ ու սէնալարա տիրմասինին միսթահադ օլտուղունու պէտ մի իթմիշ տիր։

Սօն բօսթա իլէ ալընընմըզ էվրա զաղէթալարընտա կէօրիւրէն էլէկրաֆլար տրր։

Իսթանպօլ, 23 Նոյ.

Մ. Կօշէն, Տէրիսաատէթ սէֆարէթինտէն չաղրըլմասընա, փէտրվարա գատար մէզքիր սէֆարէթտէ ալաճագ տրր։

Վիէննա, 23 Նոյ.

Տէվլէթլէր, Թունա իւզէրինտէ գրի թիճարէթին վէ սէյրի սէֆարինին սէրպէսիէթինի թալէպ իտիէօրլար։

Բարիս, 25 Նոյ.

Սարը Բիթապ թէվֆի օրունտու։ Մէզքիր քիթապ, Ֆէս, Գարատաղ վէ Իսթանպօլա տայիր էվրագը մուհիմմէյի շամիլ տիր։

Լօնտրա, 25 Նոյ.

Լօրտ Տէրպիին գապինէթօեա տախիլ օլաճաղը բիմահէթ օրունմագտա տրր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Տիւնքի կիւն ալընան մանիֆասթա կէօրէ, Միսիրլիտէ վուգու պուլան պիր հատիսէ իւզէրինէ, Իթալիա սէֆարէթլէր Պապը Ալի արասընտա պիր իսթիլաֆ զուհուր իթմիշ տիր։ Շէյզլէ քի, պիր գաշ կիւն էվվէլ իքի Իթալիան պայրագը, դաեզլարընա, Միսիրլիտէ վագը Դօլնա գարիեէսի էհալիսի թարաֆընան հիճում վուգու պուլմուշ, վէ պիր գաշ պայրագը ճէրհ իտիլմիշ տիր։

Իթալիա տէվլէթինին Միսիրլի գոնսօլօսու, պու վագիտտան սօրաես միսիսարրըֆ Բէմալ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինտէն թարղիեէյի ըէսմիեէ թալէպ իթմիշ իսէ տէ, միրի միւշարիլէյհ թարղիեէ վիրմէք խիթէմէտիկինտէն, գոնսօլօս, Տէրիսաատէթտէքի Իթալիա սէֆարէթինէ վուգուի հալի խաղէր վիրմէքլէ, միսիսարրըֆ պէյտէն չիքեաեաթտա պուլունմուշ տուր։

Իթալիա սէֆիրի գոնթ Դօրթի, մէսէլէյի Բօմա գապինէթօսունա պիլտիրտիկինտէն, Բօմա գապինէթօսու, Բօմա նամբնատաքի զբրհը Իթալիա գօրվէթինին սէրիան Շիրաեա ազիմէթինի էմր իտիպ, մէզքիր գօրվէթին տիւն ուզչամ Շիրաեա վասբէ օլտուղու կիճ վագրիտտա իշլատիլմիշ տիր։

Խաղէր ալընընընա կէօրէ, մէզքիր սէֆինէ, սէֆիրին էմրինէ պէքլէեէրէ, Շիրատա տուրուպ, սէֆարէթճէ թէսվիեէյի մասլահաթ իշին թայեին օլունաճագ մէօհլ միրուր իթտիկի, վէ թէսվիեէյի մասլահաթ օրունմասընը թագտիրտէ, Միսիրլի բիշկեահընա կիտէճէք իմիշ։

Դոնթ Դօրթինին, տէվլէթինտէն ալընընը էմր իւզէրինէ, Պապը Ալիտէն միսիթաղէպաթը տէօրթ մասատէ տիր։

Էվվէլա. — Պու մասատէտէ միճրիմ օլանլարը, դանունը ճէզատա թէվֆիզան տիւչարը միճաղաթ օլմալարը.

Սանիէն. — Պալըդճըլարը տիւչար օլտուզլարը զարար վէ զիեանընն թէճմամէն թագվին դըրընմասը.

Սալիսէն. — Իթալիա պանտէրասընա հագարէթ օրունտուղու պէեանը յա պիր թարղիյէ վիրիլմէսի.

Բապէն. — Միսիրլի միսիսարրըֆ Բէմալ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինին ազ իտիրմէյլէրի։

Պապը Ալիտէն պու պայատէ հէնուզ ճէվապ վիրիլմէյիպ, նէ ճէվապ վիրիլճէկինէ տայիր մալիմատ ալընամըշ տրր։

—Կէլէճէք բաղար իրթէսի ադշամը Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինտէ վիքէլյայի ֆիխամ հաղրաթը.յա պաղը միշիրանը ազամ պիր միքէմմէլ զիեաֆէթ քէշիտէ օրունաճագ տրր։

—Էսիրնէ վիլայէթի ըէսիֆ գօմանանըզընա թայեին գըլընան Հիսէյին բաշա հաղրէթլէրի, տէմիր եօլ թարիգյէյէ մահէլլի մէմուրիեէթլէրինէ միսթէվճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Թուրուգ ու մէապիր մէքթէպլինտէն պա չէհատէթամէ իսրաճ օրունմուշ օլան Գարագօշ վէ Խանտայան էֆէնտիլէր, պու տէֆա Սիվաս վիլայէթինէ միհէնտիս թայեին պույրուլմուշ օլտուգլարընտան, միսմիրլէյհիսա էօնիսիզատէքի ճիմասա կիւնիւ ճանիպի մէմուրիեէթլէրինէ միսթէվճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ էյլէեճճէքլէր տիր։

Միսմիրլէյհ Գարագօշ էֆէնտի Օրման մէքթէպլինտէն տախի չէհատէթամէ ախղինէ մուվաֆֆագ օրմուշ զէվաթտէն տիր։

—Մալարաեա նամ գարթանընն սիւար օլտուղու Եունան պանտէրասը էօթինէ նամ սէֆինէ, պօշ օլարագ, Տէրիսաատէթտէն Վարնաեա կիթմէքտէ իքէն, նոյեմբերին 16ընճը բաղար կիւնիւ սապահլաեընն սապահ իքի գարարլարընտա, Պահրը Սիեահ պօղազը խարիճինտէ քեային Բումէլի սահիլինտէ պուլունան Ազաճը նամ մահէլլ բիշկեահընտա գազազէտէ օլարագ, թախլիս մէմուրլարը թարաֆընան գաբթան իլէ օն նէֆեր թայիֆէ սահիլի սէլամէթէ չըգարըմշ տրր։

—Ավսթրիա սէֆիրի, պիր գաշ կիւնտէն պէրու խասթա օլարագ միստավաթ իլէ մէշղուլ օլտուգլարընտան, ումուրը սէֆարէթի վէ Պապը Ալի իլէ մուխապէրաթ վէ հավալէ համիլէրինէ պիրէր մըդատար թէվվի իթմէյէրինի վալիէրէ էմր իթմիշ տիր։ Հավալէյէր մուղպալթ էլէրտէ պուլունտուղուն. պալթ թէատիրտէն վէհիմէ մինասէպէթսիզլիքլէր ղուհուրա կէլմէղ իսէ տէ, պու թէատիր պաշկա պիր սուրէթտէ տէ իթթիֆազ օլունապիլիր իսի, վէ խիւսատթէն շունու պէեան խէբիղ քի, տայիմա հիւքիմէթի, խմզասընա բիաեէթ իթմէեէճէք պիր հալէ գօյմաեա իճապար գըլան ուսուլ, ֆէնա պիր ուսուլ տուր։ Ամապա նէ՞ վագթի հիւքիմէթ, խաղինէ մուամէլաթընընն հիւսնի ճէրէեանը իչին, Խաղինէ պօնօլարը հագգընտա ումումէն միսթատամէլ օլան թէատիրի իթթիֆազ իսէճէք, վէ պիշճիմէ վիլաեաթ վարիսատը ֆաղլասընը Իսթանպօլտա ճէմիյեթ.ը, մէզքիր պօնօլարը խօշնուտ իյլէեէճէք տիր։ (Մէսէնճը)

—Պիր գաշ կիւնտէն պէրու էսքի քաղ պուլունան շիատէթլի բայրաղլարընն Գարատէնիզ սէվահիլինճէ պիր խայլի զայեաթա սէպէպ օրմուշ պուլունմասընտան, սէվահիլի մէզքիրէ իլէ նագլիեաթը թիճարիեէլէրի պուլունան տէվլէթլէրճէ դօրգուլմագտա տրր։

—Բօլիս թարաֆընտան պիր խայլի վագէթտան պէրու արանըլմագտա օլան պիր թագըմ էշխասը մուզրըտէն եէսի նէֆէրի կէչէն կիւն Գալաթա վէ Պէյօղլու ճիվարընտա էլէ կէչիրիլտիկինի, վէ պու էնատէ բօլիսլէրտէն իքի նէֆէրինին եարալանմըշ օլտուղունու զաղէթալար եազըեօրլար։

ԱԶԳԱՅԻՆ

... Միէրլիֆ,

Ալէմտէ քեաֆֆէի ասարը մագպուլ վէ ֆազիլէթ.քեարանէնին մէհմ ու սէեայի վաճիպէսի հէր տէմ քէնտի իւզէրինտէ նիւմասան վէ չէմէան իսէ տէ, ինսան տախի, հէր նէրէտտէ վէ հէր գանղիսի օլուր իսէ օլսուն, ճալիպի մէհմ ու սէնա պիր էսէրի մէմուսէհ կէօրսիւկիւնտէ, անըն գաար ու գըյմէթինի թանրեբպ թագտիր ու թահսին իթմէք տախի, քէնտուսինէ ատէթա պիր վաղիֆէ ատա իթմէյլի տիր։

Շէհրիմիզտէ վագը Ս. Աստուածածին նամբնտա ճէսիմ վէ միքէլէֆ եկեղեցիմիզին տէօրթ սէնէ մուգատատէմ, Գարահիսար էրմէնի ճէօմատաթընընն մուճիպլի թէէսսիֆի ազիմ վէ պիր ֆէլաքէթի զալիմ օրմագ իւզրէ միհթէրէք օլտուղու մալիմի ալիէրի տիր, պէօյլէ պիր մահէլլի չէրիֆին միատէթի մէսիտէ օլ հալտէ վիրան գալմասը, ճիւմլէ ինտինտէ նալաեզգ ատա օլունաճաղը կիպի, Գարահիսար ճէմատթիմզը իչին տախի ֆիլհագիգա էսէֆէնկիզ պիր խուսուս իտուկինտէն, վէ խուսուսա չիմտիյէ տէկին պիրմէճպուրիեէ սրզընմագտա օլտուղումուզ տիկէր եկեղեցիմիզ, ճէօմատթըմզա զայրի քեաֆի պուլունտուղունտան, միհթէրէք օրան քիլիսէմիզին միճէտտէտէն ինչա օրունմասընա լիզումի հագգըզ կէօրիւնիւշ օլսա, հէման թէշքիլ օլունան գօմիսիօն թարաֆընտան պիր իեանէ տէֆթէրի քիշտա օլունսա, իւշ եիւք էլի պէն զուրուշու միսարիֆ թեճավիզ պիր մէպլաղ խմզասընմիշ իսէ տէ, չիֆայատ քի, վագթ ու հալի հաղրըն ֆէնալըզընտան նասչի, խմզա օլունան մէպլաղը մէզպուրատան բէք ճիւզի պիր մըգատարը թահսիլ օրունապիլմիշ, վէ պու խէ թէմէլլերին վաղ օրունմասընա տարֆ վէ անճագ քիֆայէթ իթմիշ, վէ օլ հալտէ թէրք վէ թաթիլ օրունմասընա մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տուր, վէ պու սուրէթլէ, մէպլաղը մէզպուրատէն զիեատէ ազչէ թահսիլի, կիթտիքճէ զայրի միսմքին պիր հալ քէսպ իթմէքտէ օլուպ, մէզքիր եկեղեցիսին, արթըզ պու սենէլէրտէ ինչասընտան գաթի իսմիա օրունարագ, էօյլէճէ թէրք օրունմագլըզ տէրէճէլէրինէ կէլմիշ իսի։

Ինչպու էսէֆամիզ հալ, էհալիսիզ իւզէրինէ զայէթլէ ազբրրաշմագտա, վէ հէր քէս իչին պատիլ հիւզն ու քէտէր օրմագտա իսի իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, պիր չարէ պուլունարագ, սուրէթի թէսվիյէսի տախի զայէթ միշքիլ ելբէն, պու քէրրէ չէհրիմիզ զէվաթը խայրխանընտան, նիչէ ասարը քէսիրէ.յի միլլէթփէրանէլէրի իլէ, Գարահիսարասը միլլէթտաշարըմզընն պատիլ իֆթիխարը օյան Թօփալեան Դէսրգ էֆէնտի, քէնտի խասայիսի միլլէթբէրանէլէրինտէն պիթթահրի.ք, մէզքիր մուգատատէ մահէլլին ինչասընը տէվամ իթտիրմէք նիյէթի խայրլիյէսի իլէ, իթա ու իյֆասընը վատ ու թէհլիտա իյլէտիկի օն պէն զուրուշ իտանէ.յի մախսուսէսինի քեամիլէն էտա իյլէտիքտէն մատա, պիր թարաֆտան վագթ ու հալի հաղրըհ նէզարէն, տայիր ճիհէթլէ ագչէ թէտարիքինէ մուվաֆֆագ օրունմասեաճաղը, վէ տիկեր թարաֆտան տախի ագչէ թէտարիք օրմատրգճա, ինչաթը մէզքիրէ օլ թարզ նօգան հալտէ թէրք օրունուպ մէվսիմի շնթատէ պիսպանթիւն խարապյ.յէթինի մուճիպ օրանճաղը, միլլէթճէ տույղուլարընա զայէթլէ միթթէսասիր պիր խուսուս օրուպ, էլլի պէն զրուշ տախի գարզէն էյֆասընա հիմմէթ պուեուրմուշտուր, վէ պունտան տա պաշդա, պինանքն, շիտատէթի շիեա էսնասընտա մաղարրաթ վէ թէհլիքէտէն արի վէ էմին օրմասը իչին, սայիր նօգան մահէլլերի տախի եարբմագ իւզրէ, եազընէն եիկիրմի պէն զրշ. տահա իյֆա իթմէկէ վատ իթմիշ տիր քի, ճէման եէթմիշպէն զրշ. պալիզ օրմուշ տուր։

Տօղրուսու, Գարահիսարը ըզբէն շէօյլէ պիր տար վէ միզթարիպ հալինտէ, պախուսուս շու սէնէ.յի հաղրբէտէ.քի, էմնալի նամէսպուզ պիր միշքիլտի վէ ուգուպէթ հիւքմ իթմէ.քտէ տիր, էֆէնտիի միմարլէ.յհին պու սախավէթ վէ պու միլլէթբէրվէրլիկի, ճալիպի թագտիր ու թահսին օլտուգտան պաշգա, հէր վէհճ իլէ թէշէ.քքիւր վէ մէմնունիյ.յէթէ շայէսթէ տիր։ Սահիհ տիր քի, պու միսիրու ատարը մէմտուհէ վէ միլլէթբէրվէրանէ, սէրվէթ ու վարիյէթէ մախսուս մէվատէն օրմասընը, իլա մահզա էֆքեարը խայրխանէ վէ միլլէթ ու մէզհէպ չէրէֆի իչին օյան քէսրեթի խիրիշ վէ զայրէթտէն հասըլ օլսուր, զիրա, մէզքիր եկեղեցինին ինչասընը թէահիտա իթմիշ օյան ասահապը իեանէտէն, պու կիւն սէրվէթճէ միմարլէ.յհ Թօփալեան էֆէնտիտէն չօգ զիեատէ զիյդուտրէթ զամլէր պուլունմագտա տրր քի, եազըմշ օլտուգլարը իեանէլէրինի տախի իյֆա իթմէկիչլէր տիր,

հալպու քի Թօփալեան էֆէնտի ի-սէ, 70 պին ղրուշ պիր մէպլաղ, իեանէյի շախսիեէսինտէն պաշգա օլարագ, հիմմէթ պուեուրմաքը իլէ, միլէթիմիզէ զիեատէսիյլէ պէցիւք պիր խըզմէթ վէ էյիք էյլէմիշտիր։

Պու սուրէթլէ, ամմէնին մէՃուենիյէթինի մուճիպ պիր խուսուս իշիւն, ալէնէն պէեանը թէշէքքիւր իթմէքլիք ֆարզ վէ վաճիպ օլուղու միւնասէպէթիյլէ, իշպու մէքթուպումուզուն, զաղէթայի միւթէպէրէնիզտէ տէրճինէ հիմմէթ, վէ պու պապատէ թէշէքքիւր վէ մէՃունիյէթիմիզի տախի բէշինէն դապուլ պուեուրմանըզ թէմէննի օլունուր էֆէնտիմ։

1880 Նոյ. 8 Ց. Ճէշէոուեան
Ա. Գարահիսար

Թօրալեան Դէսրդ էֆէնտինին շու սախավէթի վէ շու համիյէթի, սահիհէն, հէրքէսէ իպրէթ օլաճագ պիր կիւզէլ վէ պիւյիւք պիր ֆազիլէթ օլուղունտան, վէ պէցիէ պիր տար վագըթտա հիմմէթ իթմէսի, մէզքիւր ֆազիլէթին գաուրքը տահա զիեատէ արթըրաճաղընտան, պիզ տախի, միլէթիմիզ նամընա օլարագ, թագտիմի թէշէքքիւրէ միւսարաաթ իտէրիզ։

Ինչալահ միլէթիմիզատ, պէցիէ համիյէթմէնտ զաթլարըն չօզալմասը իգպալ ու շէրէֆինէ նայիլ օլուրուրուզ։

ԱԶԳ

Ցառաջիկայ չորեքշաբթի (19 Նոյ. 1880) օրուընէ սկսեալ Մայր եկեղեցւոյ Պէզճեան և Լուսաւորչեան երկսեռ վարժարանաց քառամեայ մանաւոր հարցաքննութիւնք տեղի պիտի ունենան ի ձեռն ուսուցչաց ըստ հետեւեալ կարգացուցի։

Ի ՊԷՋՃԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ուսումնարանի և նախակրթարանի կարգաց

Նոյ. 19 Դշ. Հայկաբանութիւն և կրօնագիտութիւն։

20. Եշ. Ուսողութիւն (ալճէպրա թուաբ. երկրաչափ. և աշխարհագ.)

21. Ուր. Պատմութիւն հին ազգային և սրբազան և առարկայք բնտեղարանի կարգաց։

Ուսումնարանի և նախակրթարանի կարգաց

Նոյ. 22. Շբ. Բնական գիտութիւնք (բնագիտութիւն, բնաբան. բնական պատմ.)

Ուսումնարանի կարգաց

Նոյ. 24 Բշ. Իմաստասիրութիւն, Անգղ. տոմարակալութիւն, Թուրք և Ֆրանս։

Նոյ. 25. Դշ. Թուրք. Ֆրանս. նախակրթարանի կարգաց, գեղագր. գծագրութիւն և ձայնական երաժշտութիւն ուսումնարանի և նախակրթարանի կարգաց։

——

Ի Ս. ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Նոյ. 26. Դշ. Հայկաբանութիւն և կրօնագիտութիւն նախակրթարանի կարգաց և համայն առարկայք բնտեղարանի կարգաց։

Նախակրթարանի կարգաց

Նոյ. 27. Եշ. Ուսողութիւն (Թուաբ. աշխ.) պատմ. (ազգ. և սրբազան)։

Նոյ. 28. Ուր. Ֆրանս. բնական պատմութիւն, գեղագր. գծագրութիւն։

Նոյ. 29. Շբ. Ձեռագործ, դաշնակ և ձայնական երաժշտութիւն։

Քննութիւնք ամէն օր ժամը կէն կսկսին, 7էն 8 դադար, և կը տևեն 8էն մինչ 10 1/2 ըստ տաճկաց։ Կը հրաւիրուին ծնողք, պաշտպանք և այլ ուսումնասէր ազգայինք իրենց ներկայութեամբն խրախուսել Պէզճեան և Լուսաւորչեան վարժարանաց երկսեռ ուսանող մանկտին։

Տեսուչ
Միացեալ Վարժ. Գուս. գաբուլի
Թ. Երկանեան

17 Նոյեմբեր 1880
Ի Մայր վարժարան

ԻԼԱՆԱԹ

Այսքան վիլաեէթի ճէլիլէսինտէ, եէֆսի Այսքան սանճաղը միւլագաթլընան Նազէլի վէ մա Իսնէապատ Այսքան, վէ Սէվքէ, վէ Պօզիօզան դաղարբը յա, Զինէ, Կէվչէ, Զէվիչէ, վէ Դուրահայթա նահիյէլէրի Զէյթին աշարը, տօգուան ալթը վէ եէտի սէնէլէրինէ մահսուպէն, սէնէթէյն օլարագ իհալէ օլունմագ իւզրէ, աշար էմանէթինճէ միւզայիտէ օրնագտա օլտուղունտան, թալիպ օլանլարըն, քէֆիլէրիյլէ պէրապէր, շու կիւնլէրտէ, Մալիյէ խազինէյի ճէլիլէսինտէ, էմանէթի միւշարիլէյհա տայիրէսինէ միւլաճաաթ իլլէմէլէրի։

Թօքխանէտէ, Սիրքէճի իսկէլէսինտէ վագը, պիր թարաֆը չէշմէ արգասը սօգաղը վէ Սիրքէճի իսկէլէսի ճատտէսի, վէ պիր թարաֆը չէօրլիք ճատտէսի իսկէլէսի, վէ պիր թարաֆը լէպի տէրեա իլէ մահտուտ պին պէշեիզոսէքսէն պէշ զիրա արսա իւզէրինտէ օլուպ, շիմտիքի հալիյէ չէհրի եիկիրմի պիր լիրա քիրա կէթիրիր աթիիզզիր ախշապ վէ քեարկիր տիւքքեան վէ պարագալար իլէ միւճթէմիան, վէ հէյլեէթի հազըրէսիյլէ, վէ էթրաֆը էրպասը քեարկիր տիվար իլէ մուհաթ օլարագ, պիր ղըթա խարիթա մուճիպինճէ, տէրատէսթի միւզայիտէ պուլունտուղունտան, թալիպ օլանլարըն, 96 սէնէսի չէհրի թ.ըրինի սանիսինին օնունճու բաղար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթաեա գատար, էվգաֆը հիմմեուն խազինէսի մահլուլաթ տայիրէսինէ կէլմէլէրի, վաղրթ, վէ Թէրճէմանր Հադրգաթ, վէ Լա Թիւրքի, վէ Իսթանպուլ վէ Մանզումէի էֆքեար զաղէթալարը յա իլան գելընմըշ իսի. մէզքիւր արսա վէ միշթէմիլաթը սայիրէ, 4450 ատէտ Օսմանը լիրաբը յա, թալիպի իւզէրինտէ թէգարբիւր իյլէմիշ օլտուղունտան, զամմի իլէ թալիպ օլանլարըն, չէհրի մէզքիւրուն օն եէտինճի բաղար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն. պիր հաֆթաեա գատար, էվգաֆը հիմմեուն խազինէսի մահլուլաթ տայիրէսինէ կէլմէլէրի, իլքինճի տէֆտա օլարագ իլան ու իսթար օլունուր։

Նօ.

18, Քեարկիր մաղազա,
2, Քէզալիք »
22, Քէզալիք »
24 վէ 24, պիր պագգալ տիւքքեանը իլէ քեարկիր մաղազա,
26, Պիր պապ տուխանի տիւքքեանը,
28. Պիր պապ գահվէ տիւքքեանը,
. . , Ալչբխանէ,
. . , Ալչբխանէ մաղազասը,
. . , Իշքէմպէ վագ օլունուր իքի պապ տիւքքեան,
. . , Թուղլա մահէլի,
. . , Տէօրթ ատէտ պարագա,
. . , Մէյտան մահէլի,

Գըյմէթի մուխամմէնի 50,000 ղշ. տուր։ 1—2

Ղուրապա խասթախանէսի իչին մարտա գատար լիզումու օյան 4 այլըգ իքի նէվի նանը ազիզին, իշպու թըշրինի սանինին երիկրմի պիրինճի բէնճէմպիհ կիւնիւ միւնագասաը իճրա օլունաճաղը ճիհէթլէ, իթաեա թալիպ օլան քէսանին, եէվմի մէզքիւրտէ, սաաթ եէտի բատուէլէրինտէ, նիւմունէլէրիյլէ պէրապէր, էվգաֆը հիմմեուն խազինէսի էնճիւմէնինէ կէլմէլէրի։ 1—2

Տէվայիսի միրիյէնին տօգսան ալթը սէնէսի միւրէթթիպաթը իչին, Սէլէֆքէ, վէ Մէրսին, վէ Գարաթաշ, վէ Աեաշ իսկէլէլէրինտէն Տէրիսատէթէ նագլի մուգարրէր օրան 150 պին քիլէ հրնթա վէ չայիր նավլունունուն միւնագասաը իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն, իշպու թըշրինի սանինին երիկրմի պիրինճի բէնճէմպիհ կիւնիւ միւնագասաը իճրա օլունաճաղը ճիհէթլէ, իթաեա թալիպ օլան քէսանին, եէվմի մէզքիւրտէ, սաաթ եէտի բատուէլէրինտէ, նիւմունէլէրիյլէ պէրապէր, էվգաֆը հիմմեուն խազինէսի էնճիւմէնինէ կէլմէլէրի։

Ղարասու իսկէլէսի ճէլիլէսինտէ, Ալաբաշ գատարը լիզումու օյան 4 այլըգ իքի նէվի նանը ազիզին, իշպու թըշրինի սանինին երիկրմի պիրինճի բէնճէմպիհ կիւնիւ միւնագասաը իճրա օլունաճաղը ճիհէթլէ, իթաեա թալիպ օլան քէսանին, եէվմի մէզքիւրտէ, սաաթ եէտի բատուէլէրինտէ, նիւմունէլէրիյլէ պէրապէր, էվգաֆը հիմմեուն խազինէսի էնճիւմէնինէ կէլմէլէրի։

Տէվայիսի միրիյէնին տօգսան ալթը սէնէսի միւրէթթիպաթը իչին, Սէլէֆքէ, վէ Մէրսին, վէ Գարաթաշ, վէ Աեաշ իսկէլէլէրինտէն Տէրիսատէթէ նագլի մուգարրէր օրան 150 պին քիլէ հրնթա վէ չայիր նավլունունուն միւնագասաը իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն, իշպու թըշրինի սանինին երիկրմի պիրինճի բէնճէմպիհ կիւնիւ միւնագասաը իճրա օլունաճաղը ճիհէթլէ, իթաեա թալիպ օլան քէսանին, եէվմի մէզքիւրտէ, սաաթ եէտի բատուէլէրինտէ, նիւմունէլէրիյլէ պէրապէր, էվգաֆը հիմմեուն խազինէսի էնճիւմէնինէ կէլմէլէրի։

150,	Ալբուն	1 էնէ	463,	Թօքխանէտէ
140,	»	»	459,	Պըշլա թահ.
150,	»	»	441,	Թրնտա
150,	»	»	439	»
780,	»	»	22,	Թօքխանէտէ
500,	»	»	5,	վաքօր իսկէ.
500,	»	»	18,	Լէսի ճատ.
500,	»	»	20,	տէսինատ
500,	»	»	23,	»
100,	»	»	18,	Մէրճանատ, Եալտրզը խանտա իւսթ գաթատա պիր պապ օտա։
60,	Դէֆէրէ	»	. .	Պէշիքթաշտա Թաշ իսկէլէ ճատտէսինատ

ԵԷՆԻ ԱԳԶԷ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒ
ՀԻՄԲԻՄԷԹԻՆ
ԹԱՀԹԸ ԲԼԻՃԱԼԷԹԻՆՏԷ ՏԻՐ
ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ԴԵԿՏ. 5 ՏԷ
ՉԷՔԻԼԷՃԷՔ ՏԻՐ

Իշպու Եէնի ագզէ բիանգօսու, եէսի Թապսիթտէ չէքիլմիշ օլան 46,640 բարչ իգրամ.եէյի համիլ տիր։

Անա պիլէթ էրինին տէեր ֆիեաթը բէսամէն գարարլաշտը-բըմըշ օլուպ, պիրինճի իքի թագսիլէրին գուրարարը իչին ԹԻՐ ՄԻԼ ՊԻԼԷԹԼԷՐ 22 ՖՐ. 50 ՍՆԹ. վէ ՆԸՆԸՃ ՊԻԼԷԹԼԷՐ 11 ՖՐ. 25 ՍՆԹ. տիրլէր։

Իշպու Եէնի ագ չէ բիեանգօսունտա էն զիեատէ պախթիեար պուլունան, պայըճա իքրամիեէ օրարագ 500 000 ՖՐԱՆԳ գազանճաղ տըր։

Իշպու Բիանգօտա գազանըլաճաղ պայըճա իքրամիեէլէր աթիտէ պէեան օլունուր։

		Ֆր.	Ֆր.
1	պիլէթ գազա-		
	» նանճաղ	312,500	312,500
1	» »	187,500	187,500
1	» »	125,000	125,000
1	» »	75,000	75 000
1	» »	62,500	62,500
2	» »	50,000	100 000
2	» »	37,500	75,000
5	» »	31,250	156,250
2	» »	25,000	50,000
12	» »	18,750	225,000
1	» »	15,000	15,000
24	» »	12,500	300,000
4	» »	10,000	40,000
3	» »	7,500	22,500
52	» »	6,250	325,000
6	» »	5,000	30,000
108	» »	3,750	405,000
214	» »	2,500	535,000

վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Պու մէպլաղ, գանը պանգա պանգէօթու օյուր իսէ օլսուն, եախօտ Ալմանիա, Ֆրանսա, Ավստրիա, Ինկիլթէրրա վէ սայրէ իւզէրինէ չէքիլմիշ բօլիցա պուլունսուն, վէ եախօտ գանը մէմլէքէթին օլուրիէ օլսուն բօսթա բուլու եախօտ բօսթախանէ իւզէրինէ բօլիցա օլարագ կէօնտէրիլմիկինտէ, սիբարըշ օլունան անա պիլէթլէրին, գարալը մէքթուպ տէրու ինտէ վէ հիւքի մէթին արմ.սը իլէ վէ բօսթա վարթասը յա հէր միշթէրլեէ վագթինտէ, վէ պիրին ի իքի թագսիթլէր նէն պիլճիմէ գուրարարը իչին մէրի իլ իճրա օլմագ իւզրէ, տէրհալ կ օնտէրրիզ։

Պիլէթլէր հէր տէֆա կէօնտէրիլմիկտէ, գուրանը բէսմի բրօկրամընը, վէ հէր գուրա քէշիմսի մրթէգզը, պիլէթ սաթը ամրշ օլանա գուրանը բէսմի լիթասը ը կէօնտէրէճէյիզ։ Իքրամիեէլը հիւքիմէ ին գօ թրօլու թահթը տա օլարագ, էկէր արզու օլունուր իսէ, գազանանը իգամէթ իթտիկի չէհիրտէ, նագտէն թարաֆը-մըզտան թէշէքիեէ օլունաճագ տըր։

Սիբարըշլար տօղրուտան տօղրուեա աթիտէքի ատրէսէ կէօնտէրիլմէլի տիր։

Bureau principal de Loterie
Isenthal & Cie
Hambourg (Allemagne)

Պիլճիմէ Էվրօբա լիսանլարը իլէ մէքթուպլարընզը։ Ճարգ իլէ Համպուրգ արսանտա մէքթուպլար 180 սաաթտա կիտերլէր։

51 Նիւմէրօլու տիւքքեանտան
ՄԷՖԲԷԶ
80, » » 45, Պէշիքթաշտա։

Պալէատէ մուհարրէր մահէրլէրին զամմ իլէ խրիսթիանարընա թալիպ օլանլարընը, թըշրինի սանիի Ալուսիին 21ինճի բէնճէմպիհ կիւնիւնէ գատար, Խազինէյի խասսէյի միւրաճաաթ իլլէմէլէրի։ 3—3

Օ ԲԱՆԹԷՕՆ

ՆԱՄ

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ
ԷՄԹԱԱՑԻ ՃԼՏՏԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՊԷՕՅԻՐԻՔ ՃԱՏՏԷ Ն. 394

Պու տէֆա եէնիտէն քիւչատ օլուսան էմթայի ճէտիտէ մաղազամըզըն տահա զիեատէ միւքէմմէլ վէ մունթազամ սուրէթտէ թէճհիզ վէ թէզեին խտիմիշ օլմասը, բիայէթլու էհալիմիզէ իխթար ու պէեան իթմէքլիկի, քէնտիմիզճէ պիր շէրէֆ ատտ իտէրիզ։

Մէզքիւր մաղազամըզտա, էնվայի էշեայի ճէտիտէ պուլունտուղու կիպի, ֆարիսին էն մէշհուր մաղազա վէ ֆապրիգալարընընն տախի էն սօն վէ ճէպտու ու զարիֆ մալլէրի պուլունմագտա օլտուգտան պաշգա, կէրէք ԿԻՒԶԷԼ ԿԻՒՍԹՕ. վէ կէրէք ճինճէ ԱԼԻ ԻԲԻ ԱԼԻԷԱ օրմալարընը պէրապէր, իշթիրալ ըընա բաղալթիտէ զաթլարընը, պատրի մէՃունիյէթլէրի օրմագընգ արզու վէ նէյէթիմիզտէն պուլունտուղունտան, ԷՇՎԷՆ ՍԱԹԸՊ ՏԱ ԱԶ ԳԱԶԱՆՄԱԳԼԸՂԸ, քէնտիմիզճէ պիր գաիտէ իթթիխազ իթմիշիզ տիր։

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Ամթի իլ զիքր ապասար, տէրատէսթի միւզայիտէ պուլունտուղունտան, թալիպ օլանլարըն ալէլ ուսուլ բէյ ագճէլէրինի, էվվէլճէ խազինէյէ թէսլիմ իլլէմէլէրի, վէ հինի միւզայիտէ տէ, հէր քիմին իւհատէսինտէ թէգարբիւր իտէր իսէ, թէֆվիզի հագգընտա խրիսթիանլի լոզըմ կէլէն իրատէյի ալիյէ շէրէֆթէպալիգ պուլլուլուգտան սօնրա, բէյ ագճէլէրի մահտուպ օլունուպ, պագը մուաճէլէլէրի տախի, օսմանը լիրասը եիւզ ղրշա. օլարագ, ան նագտ խրիսթիանալ գելընճաճապը ճիհէթլէ, թալիպ օլանլարընը, 97 սէնէսի չէհրի զիլհիճճէյնին օն ալթընճը ճիւմաա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթաեա գատար, էվգաֆը հիւմաեուն խազինէյի ճէլիլէօր մահրուլաթ տայիրէսինին կէլմէլէրի, Վաղրթ, վէ Լա Թիւրքի, վէ Իսթանպոլ, վէ Մանզումէի էֆքեար զաղէթասը յա, պուլունան ադաէմ իլան գելընմըշ իսի. շէհրի մէզքիւրուն երիկրմի իչիճնճիւ ճիւմաա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթաեա գատար, էվգաֆը հիւմաեուն խազինէյի ճէլիլէօր մահրուլաթ տայիրէսինին կէլմէլէրի, Վաղրթ, վէ Լա Թիւրքի, վէ Իսթանպոլ, վէ Մանզումէի էֆքեար զաղէթասը յա, պուլունան ադաէմ իլան գելընմըշ իսի. շէհրի մէզքիւրուն երիկրմի իչիճնճիւ ճիւմաա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթաեա գատար, էվգաֆը հիւմաեուն խազինէյի ճէլիլէօր մահրուլաթ տայիրէսինին կէլմէլէրի։

Համպուրգ հիւքիմէթի, պիւյիւք պիրինճի հիզմատաքի բագամիար, մէզքիւր արսալարընը նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզմատաքի բագամիար տախի, գելմէթի մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքքէտ տիրլէր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ք. ՓԱՆՈՒՄԵՂ.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 29 Նոյ.

Ինկիլիզ	գօնսօլիտ	100-1/2
Էսհամը	Ուսմանիէ աչլարը	11-3/4
»	» գարանտը	12-
1865	Իսթիգրազը	13-1/2
1869	»	13-1/4
1871	»	70-1/4
1872	(Պօնտիւ Թրէզօր)	20-
1873	»	12-1/4
Օսմանը	Պանգասը	11-5/8
Բուսիա	Իսթիգրազը 1873	90-3/4
Մըսրը	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	66-1/8
»	Իսթիեազլը (շըմէնտը.)	92-7/8
Տէվլէթը	Սալիէնին 1877 Իսթիգ.	
	բազը	82-7/8
Տարբա	սանիեէ	74-1/4
Մըսրըն	Բօշիտ Իսթիգրազը	96-3/4
1877	Մաճարիսթան էսհամը	93-7/8
Դամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	25-52

Բարիս, 29 Նոյ.

Ֆրանսըզ	ֆոնտսու 3 %	85-42 1/2
»	» 3 % Ա.	
Մըրթիսանը		-
»	» 5 %	119-02 1/2
Էսհամը	Ուսմանիէ աչլարը	12-50
»	» գարանտը	12-07 1/2
1865	Իսթիգրազը	66-
1869	»	65-
1873	»	63-
Բուսիէի	շըմէնտը. Թահվիլա.	38-75
Օսմանը	Պանգասը	543-75
Գրէտի	Լոնէ	967-50
Բուս	ֆոնտսու 5 % (1877	95-5/8
Բուսիանը	Շարք իսթիգրազը	58-3/8
Իթալիա	ֆոնտսու	87-35
Մըսրը	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	334-37
Իսբանեա	Խարիճի Իսթիգրազը	94-5/8
Դամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-24
	Բարիս, (Պուլվար) 29 Նոյ.	
Ֆրանսըզ	ֆոնտսու 3 %	119-01 1/4
Էսհամը	Ուսմանիէ	12-

Վիէննա, 29 Նոյ.

Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիօ	117-35
Բուսիէի	տէմիր եօլ Թահվիլաթը	18-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. Նոյ.	18 ագշմ. գր.	13-22
» »	Նոյ. 19 սպհ. աչ.	13-33
» »	Էն եիւքսէք	14-02
» »	Էն աչաղը	13-33
» »	Սաաթ 5 տէ	14-02
1863	Իսթիգ. (Մուլթօն) 6 % ֆ.	69-
1865	» » 6 % ֆ.	69-
1869	» (Բինար) 6 % ֆ.	69-
1872	» (Պօն տիւ Թրէզօր	21-
1873	» (Բինար) 6 % ֆ.	64-
Բուսիէի	շըմէնտրֆէր	41-1/2
Բէքօր	զուրուշ	-
Հէվալէսիզ	»	20-
Ագէլ	ֆայիզի %	09-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	3-25
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-20
Իսթանպոլ Պանգասը	-
Սօսիէթէ Օթման	-
Թրամվայ 5 %	410-
Լավրիօմ (մատէն)	98-
Աքսիօնլարտա իշ եօգ	

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունու	87-32
Բօլ	90-
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէհիտիյէ	107-18
Մէթալիք	213-3/4
Պէշլիք	212-1/2
Ալթըզ	129-1/4
Պագը	515-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	901-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1220-
Էն աչաղը	1220-
Սաաթ 5 տէ	1220-